



«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВО

«Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»,
кандидат исторических наук

А.В. Дамдинов

«31» августа 2023 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова» на диссертацию Ма Ися по теме «Становление и развитие иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая», представленную на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования

Актуальность темы исследования. Современный период сотрудничества России и Китая в высшем образовании характеризуется не только увеличением контингента китайских студентов, обучающихся в российских вузах, и российских студентов, стажирующихся в вузах Китая, но и формированием научно-образовательного дискурса между учеными двух стран о совершенствовании процесса подготовки специалистов для транснациональных корпораций. В контексте международной инициативы Китая «Один пояс – один путь», направленной на углубление региональной интеграции, развитие торговли и стимулирования экономического роста, возрастает значение иноязычного образования в системе высшего образования стран-участниц экономического пояса Шелкового пути.

Исследование Ма Ися, посвященное выявлению особенностей иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая в историко-педагогическом аспекте, представляет собой особый интерес в плане обсуждения и применения китайского педагогического опыта в российских вузах. В частности, в постановке цели исследования прослеживается идея высоких стандартов иноязычного образования в Китае и это звучит как вызов для иноязычного образования в российских вузах. Стоит согласиться, что китайские специалисты-лингвисты являются сегодня востребованными на мировом рынке труда. Привлекательность Китая для педагогов из других стран, в том числе из России, обусловлена не только высоким интересом к китайской модернизации, но и развитой инфраструктурой китайской образовательной системы с четкими стандартами педагогической системы.

Актуальность диссертационного исследования Ма Ися возрастает на фоне современных геополитических вызовов, определяющих вектор развития иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая и России. В этом смысле важно изучить истоки современного иноязычного образования, осмыслить исторический опыт, изучить особенности современного состояния иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая.

В диссертации представлены результаты научного анализа особенностей иноязычного образования в высших учебных заведениях современного Китая, предпосылок, факторов и периодов его становления и развития. Диссертация (205 с.) состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы (214 наименований).

Во введении обоснована актуальность темы, определены объект, предмет, цель и задачи, сформулированы научная новизна, теоретическая и практическая значимость, практическая ценность результатов исследования. Научный аппарат исследования отражает концепцию, логику и основные результаты исследования.

Выбор методологических подходов, определяющих концепцию исследования (системного, культурологического, социологического и историко-генетического), способствует оптимальному решению исследовательских задач и позволяет получить новое научное знание относительно объекта исследования.

Диссертантом проанализировано достаточное количество научных публикаций на русском и китайском языках, нормативных документов на китайском языке, обеспечивающих новизну источников.

В двух главах диссертации автор последовательно раскрывает факторы успеха и конкурентоспособности современной системы иноязычного образования в вузах Китая.

В качестве одного из важнейших факторов отмечается неразрывная связь современной китайской педагогики с ее собственным историческим опытом (этому посвящена вся первая глава диссертации).

Другим важным фактором является обязательное использование педагогического опыта других стран (на примере англоязычных стран и России). Диссертант отмечает, что китайские педагоги, принимая к сведению все существующие педагогические методы и технологии, берут на вооружение лишь те, которые подходят им в соответствии с особенностями китайской ментальности и культуры.

В исследовании выявлено, что принципы, приемы и подходы, реализуемые в педагогических системах других стран, заимствуются в неизменном виде (как, например, из педагогической системы бывшего Советского Союза), адаптируются в соответствии с особенностями китайской аудитории (например, использование аудиовизуальных средств обучения и сети Интернет), или не

находят отклика в китайской педагогике (например, отказ от словарно-переводных методов, используемых в большинстве англоязычных стран и в современной России).

В заключительном подразделе диссертации отмечается, что иноязычное образование России и Китая, идя к цели разными путями, в целом оправдывают ожидания студентов и их будущих работодателей. Утверждается, что в этом отношении не только китайский опыт представляет интерес как для российской системы иноязычного образования (опора на отечественные педагогические традиции без излишнего увлечения западным опытом), так и для китайских ученых и педагогов-практиков (детализация и спецификация учебных программ с целью более углубленной проработки знаний, умений и навыков обучающихся). Отмечается, что, несмотря на существенные различия в системах иноязычного образования в вузах Китая и России, они достигают целей обучения и воспитания студентов. Кроме того, представлены перспективные направления развития иноязычного образования в вузах Китая, прогнозируется широкая информатизация и технологизация процесса преподавания иностранных языков. Отмечается, что синтез педагогических и культурных традиций в настоящее время сопровождается и поддерживается новейшими технологиями: средствами мультимедиа, компьютерными программами, Интернет-учебниками, средствами дистанционного образования и другими достижениями научно-технической и педагогической мысли. Но хочется обратить внимание, что мультимедиа, компьютерные программы, Интернет-учебники были новейшими технологиями 20-30 лет назад, в настоящее время в иноязычном образовании используются технологии машинного обучения и искусственного интеллекта, технология больших данных и др.

Обоснованность и достоверность выводов исследования обеспечены его теоретико-методологической базой, построенной с опорой на идеи российских и китайских ученых в рассматриваемой области и принципы объективности, историзма и детерминизма, обоснованные в фундаментальных научных работах по истории образования и педагогической мысли; научной апробацией результатов исследования на всероссийских, международных и зарубежных конференциях; непротиворечивостью и корректностью исходных теоретико-методологических исследовательских позиций, в основу которых положен аксиологический подход к изучению процессов становления и развития этнорегиональных образовательных систем; соответствием методов исследования его цели и задачам; историко-генетическим, системным, сравнительным подходами и применением комплекса взаимодополняющих методов исследования, адекватных его цели, задачам и логике; длительным характером исследовательской работы, позволившим провести ретроспективный анализ различных аспектов проблемы становления и развития иноязычного

образования в высших учебных заведениях Китая; большим массивом вторичных первоисточников и исследовательских материалов, разнообразием используемых источников по ключевым аспектам исследования; анализом аутентичных текстов учебных книг на языках оригиналов; соблюдением требований метода системного анализа и сравнительно-сопоставительного метода.

К наиболее существенным научным **результатам**, полученным автором, можно отнести следующие:

- представлена авторская трактовка понятия «иноязычное образование в высших учебных заведениях Китая»;

- впервые проведен комплексный анализ истории развития иноязычного образования в Китае, позволивший выявить предпосылки его зарождения;

- обоснованы факторы, активизировавшие зарождение иноязычного образования в Китае;

- составлена и обоснована периодизация процесса развития иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая с точки зрения временного порядка и значимости происходящих в этом процессе изменений;

- выявлены и охарактеризованы перспективные направления развития иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая.

Полученные результаты соответствуют п. 7 «Сравнительно-сопоставительный анализ профессионального образования в различных странах» и п. 18 «Подготовка кадров в образовательных организациях высшего образования» паспорта научной специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования и определяют **научную новизну** исследования, которая состоит в формулировке авторской трактовки понятия «иноязычное образование в высших учебных заведениях Китая» как процесса подготовки специалистов в области иностранного языка (переводчиков, преподавателей, филологов), результатом которого являются их способность и готовность к постижению языка и культуры через текст и коммуникацию и применению приобретенных знаний и умений для профессиональной деятельности (педагогической, переводческой, филологической) в современном информационном поликультурном обществе; в выявлении предпосылок становления иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая (территориальные, торгово-экономические, социокультурные, образовательные), обосновании факторов, активизировавших зарождение иноязычного образования в Китае; в составлении и обосновании периодизации процесса развития иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая: период официального оформления иноязычного образования (1860–1912 гг.), ранний период развития иноязычного образования (1912–1949 гг.), современный период развития иноязычного образования (с 1949 г. по настоящее время); в характеристике состояния иноязычного образования в Китае в разные периоды; в выявлении перспективных направлений развития иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая.

Теоретическая значимость результатов исследования заключается в обогащении теории историко-сравнительной педагогики. Проведенный историографический анализ процессов становления и развития иноязычного образования в Китае расширяет теоретические основы истории образования и педагогической мысли и создает предпосылки для осуществления аналогичного исследования российской системы иноязычного образования.

Выявленные предпосылки становления иноязычного образования в Китае (территориальные, торгово-экономические, социокультурные и образовательные) позволяют глубже осмыслить историко-педагогические процессы в Китае и России в сравнительно-сопоставительном аспекте, показать их взаимосвязь в развитии как образования в целом, так и его отдельных видов.

Обоснование периодов развития иноязычного образования в Китае и их характеристика могут послужить основой для построения прогнозов в области дальнейшего развития иноязычного образования, как в китайских, так и в российских вузах.

Введены в научно-педагогический оборот источники, характеризующие состояние научно-методического сопровождения иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая.

Результаты исследования, включающие уточнение сущности иноязычного образования как вида профессионального образования, характеристики научно-методического сопровождения процесса современного иноязычного образования в Китае, представляют интерес для изучения социально-педагогических процессов в условиях развития современных региональных образовательных систем Российской Федерации, определения общегосударственной стратегии реформирования и модернизации иноязычного образования в XXI в.

Практическая ценность результатов исследования определяется тем, что они могут быть использованы в качестве теоретической основы и практических рекомендаций в ходе совершенствования содержания иноязычного образования в вузах Китая и России, развития методов обучения китайских студентов иностранным языкам в высших учебных заведениях, при чтении вузовских курсов русского языка как иностранного, курсов педагогики и истории педагогики в КНР.

Прикладной характер положений, рекомендаций и выводов диссертационного исследования заключается в их ориентированности на широкое применение. Полученные материалы, в частности выявленные особенности англо- и русскоязычного образования в высших учебных заведениях Китая и трудности, испытываемые китайскими студентами при изучении английского и русского языков, а также разработанные автором учебно-методические пособия («Методические аспекты преподавания русского и английского языков китайским студентам», «Влияние Конфуция на иноязычное образование в Китае») могут быть использованы в процессе иноязычного образования в российских вузах, при составлении и разработке спецкурсов, лекций на языковых факультетах вузов России и в качестве обучающих и методических материалов по китайскому языку для российских студентов.

Рассмотренный опыт развития иноязычного образования Китая может быть принят во внимание в ходе модернизации российской системы высшего образования.

Результаты исследования **рекомендуется использовать** в образовательных организациях, осуществляющих иноязычное образование как профессиональное при определении теоретических оснований, моделировании и проектировании научно-методического сопровождения образовательного процесса; в системе последиplomного образования в процессе повышения квалификации кадров, осуществляющих иноязычное образование в системе высшего образования: в целях ознакомления преподавателей с опытом организации иноязычного образования в вузах КНР, а также формирования у педагогических кадров научных представлений об особенностях англо- и русскоязычного образования в высших учебных заведениях Китая и трудностях, испытываемых китайскими студентами при изучении английского и русского языков; при подготовке научных мероприятий по проблемам иноязычного образования.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии во всех этапах диссертационного исследования, а именно: разработке основной идеи и логики исследования, его планировании, выборе архивных и научных источников на русском и китайском языках, выработке теоретико-методологической основы исследования, выявлении и систематизации предпосылок и факторов становления иноязычного образования в вузах Китая, изучении и анализе процесса развития иноязычного образования с выделением в нем периодов и этапов, характеристике особенностей современного англо- и русскоязычного образования, обосновании перспективных направлений развития иноязычного образования в вузах Китая, а также подготовке научных публикаций по итогам исследования и предъявлении полученных результатов научной общественности через выступления на научно-практических конференциях.

Логика и структура построения диссертационного исследования отличаются четкостью, отражают логику исследовательского поиска, процесс последовательного и взаимосвязанного решения исследовательских задач и полностью соответствуют специфике области и предмета исследования. Материал исследования представлен логично и убедительно, строго выдержан научный стиль изложения материала, грамотно используется педагогическая терминология. Все части исследования связаны содержательно и логически. По каждой главе диссертации сделаны корректно сформулированные выводы.

Диссертация Ма Ися по теме «Становление и развитие иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая» представляет собой завершённую научно-исследовательскую работу, выполненную на актуальную

тему. Оформление работы отвечает требованиям, предъявляемым к оформлению кандидатских диссертаций.

Автореферат соответствует содержанию диссертации.

Основные публикации автора (всего опубликовано 24 работы, 6 из которых в рецензируемых научных изданиях из перечня ВАК и 1 в научном издании, индексируемом в международной реферативной базе данных WebofScience, с достаточной степенью полноты отражают содержание диссертации, выводы и результаты исследования.

При общей положительной оценке диссертационного исследования необходимо высказать **замечания**.

1. На наш взгляд, цель и задачи исследования не в полной мере отражают сформулированные выше противоречия (в частности, «потребность в разработке эффективных моделей иноязычного образования с учётом специфики национальных образовательных систем»).

2. Автор в исследовании использовался исторический (хронологический) метод (стр. 10), но во введении не определены хронологические рамки исследования, поэтому непонятно, какие исторические факты повлияли на выбор верхних и нижних границ временного промежутка, и почему выбран именно такой период истории иноязычного образования в Китае?

3. В научной новизне не раскрыты факторы, активизировавшие зарождение иноязычного образования в Китае (п. 2.) и перспективные направления развития иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая, выявленные автором (п. 4).

4. Усилия современных педагогов-исследователей направлены на разработку проблемы рисков и возможностей цифровой трансформации образования, поэтому в работе можно было бы рассмотреть, как цифровые технологии влияют на развитие методики иноязычного образования в Китае. Тем более, что автор определяет иноязычное образование в высших учебных заведениях Китая как процесс подготовки специалистов в области иностранного языка (переводчиков, преподавателей, филологов) в современном информационном поликультурном обществе (стр. 11).

5. В четвёртом положении, выносимом на защиту, особенности англоязычного и русскоязычного образования в китайских вузах сформулированы, на наш взгляд, некорректно, без опоры на принципы современной дидактики высшей школы.

Высказанные замечания и предложения согласуются с общей положительной оценкой исследования, не отменяют научную новизну и теоретическую значимость, практическую ценность диссертации.

Проведенный анализ даёт основания для следующего **заключения**: диссертация Ма Ися «Становление и развитие иноязычного образования в

высших учебных заведениях Китая», представленная на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования, в полной мере соответствует требованиям пп. 9-11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 г., предъявляемым к кандидатским диссертациям, а Ма Ися заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования.

Отзыв подготовлен доктором педагогических наук, профессором Рулиене Любовью Нимажаповной, обсужден и утвержден на заседании кафедры общей педагогики Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова» (протокол № 1 от «31» августа 2023 года).

И.о.заведующий кафедрой общей педагогики
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный
университет имени Доржи Банзарова»,
кандидат педагогических наук по специальности
13.00.01 – Общая педагогика,
история педагогики и образования,
доцент _____ /Юн-Хай Светлана Александровна/

«31» августа 2023 г.

Лица, подписавшие документ, выражают согласие на обработку персональных данных.

С публикациям сотрудников ведущей организации можно ознакомиться на сайте <http://elibrary.ru>.



ФГБОУ ВО «БГУ»
Подпись: Юн-Хай Светлана Александровна
Александровна удостоверяю
полн. обяз. доц. Ю.Н. Мамаев
31. 08 20 23 г.

Сведения о ведущей организации

по диссертации Ма Ися «Становление и развитие иноязычного образования в высших учебных заведениях Китая» на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования

Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	ФГБОУ ВО «БГУ»
Ведомственная принадлежность	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Фамилия, имя, отчество, ученая степень, ученое звание руководителя ведущей организации	Дамдинов Алдар Валерьевич, кандидат исторических наук
Наименование подразделения, ответственного за подготовку отзыва	Кафедра общей педагогики
Почтовый индекс, почтовый адрес организации	670000, Дальневосточный федеральный округ, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24 "а"
Телефон	+7 (3012) 297-170
Адрес электронной почты	univer@bsu.ru
Адрес официального сайта в сети «Интернет»	https://www.bsu.ru/

Список основных публикаций сотрудников организации по теме диссертации соискателя в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет

1.	Рулиене, Л.Н. Модернизация профессионально-педагогического образования в Китае: от метафоры до программы / Л.Н. Рулиене, В. Лю // Сибирский педагогический журнал. 2023. – № 2. – С. 17-25. – DOI 10.15293/1813-4718.2302.02.
2.	Улазаева, Г. В. Развитие навыков разговорной речи иностранных учащихся продвинутого этапа обучения (из опыта работы) / Г. В. Улазаева, С. Бин // Морозовские чтения: международный научно-практический семинар, Иваново, 20 декабря 2022 года / Ивановский государственный университет. – Иваново: Ивановский государственный университет, 2023. – С. 132-138.
3.	Лазарева, А.А. О языковых трудностях китайских студентов, изучающих русский язык / А.А. Лазарева, Г.В. Улазаева // Управление образованием: теория и практика. – 2022. – № 7(54). – С. 172-177. – DOI 10.25726/f1881-9281-5621-w.
4.	Тулунова, С.В. Технологическая революция в вузах Китая / С.В. Тулунова, Л.Н. Рулиене // AlmaMater (Вестник высшей школы). – 2022. – № 11. – С. 74-78.
5.	Тулунова, С.В. Разговорники и словари в формировании кросс-культурных компетенций китайских студентов, изучающих русский язык / С.В. Тулунова, Л.Н. Рулиене // Сибирский педагогический журнал. – 2022. – № 6. – С. 95-107.
6.	Тарчимаева, Л.Ц. Приемы работы с культуроведческим текстом на уроках русского языка

	как иностранного / Л.Ц. Тарчимаева // Современное педагогическое образование. – 2022. – № 6. – С. 107-110.
7.	Бадама, Ц. К вопросу об обучении чтению на русском языке в Китае / Ц. Бадама, Л.Ц. Тарчимаева // Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие. XXIII Кирилло-Мефодиевские чтения: Материалы Международной научно-практической конференции. Москва, 24 мая 2022 года. – Москва: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2022. – С. 102-106.
8.	Тарчимаева Л.Ц. Содержательные компоненты урока русского языка как иностранного в контексте межкультурного образования / Л.Ц. Тарчимаева // Современное педагогическое образование. – 2022. – № 6. – С. 119-122.
9.	Тарчимаева, Л.Ц. Роль регионального текста в обучении русскому языку иностранцев в условиях языковой среды / Л.Ц. Тарчимаева, Х. Ван // Современное педагогическое образование. – 2021. – № 1. – С. 73-77.
10.	Лазарева, А.А. О некоторых этнокультурных особенностях учащихся из КНР, изучающих русский язык / А. А. Лазарева // Проблемы и перспективы развития отечественных и зарубежных гуманитарных наук: Материалы международного круглого стола, посвященного памяти и 70-летию д-ра филол. наук, проф. Л.В.Шулуновой. Улан-Удэ, 16 февраля 2021 г. / Науч. ред. Г.С. Доржиева. Отв. ред. А.В. Жарникова. – Улан-Удэ: Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова, 2021. – С. 177-181.
11.	Улазаева, Г. В. Об изучении поэтических текстов на уроках по русскому языку как иностранному / Г. В. Улазаева, А. К. Хабдаева // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. – 2021. – № 4. – С. 92-96.
12.	Рулиене, Л.Н. Непрерывное профессиональное образование в Китае: опыт трансформации / Л.Н. Рулиене, С.В. Тулунова // Образование через всю жизнь: непрерывное образование в интересах устойчивого развития: сборник научных статей XVIII международной конференции, Курск, 30 сентября 2021 г. / Курский филиал Финансового университета при Правительстве РФ. – Курск: Закрытое акционерное общество «Университетская книга», 2021. – С. 186-192.
13.	Тулунова, С.В. Преподавание русского языка как иностранного в контексте национальных стандартов качества преподавания в Китае: кросс-культурная восприимчивость / С.В. Тулунова, Л.Н. Рулиене // Социокультурное пространство России и зарубежья: общество, образование, язык. – 2021. – № 10. – С. 133-138.
14.	Улазаева, Г.В. О путях развития и совершенствования коммуникативных умений иностранных учащихся (в условиях вузовского обучения) / Г.В. Улазаева // Современный ученый. – 2020. – № 5. – С. 199-202.
15.	Алексеева, Н.Н. Опыт чтения и интерпретации произведений современной русской литературы на занятиях русского языка как иностранного / Н.Н. Алексеева // Современное педагогическое образование. – 2019. – № 4. – С. 73-76.

Ректор ФГБОУ ВО
«Бурятский государственный
университет имени Доржи Банзарова»,
кандидат исторических наук
«31» августа 2023 г.

 /А.В. Дамдинов/

